




Finishing Well 衝線加冕

Joshua 約書亞記 14:6-15



Rev. Peter Lam 林誠信牧師



In Review of 2016 回顧2016年 -

- Then It Is Winter
- **FAIL** = First Attempt In Learning

約書亞記14:6-15 (新譯本)

⁶猶大人來到吉甲約書亞那裡，基尼洗人耶孚尼的兒子迦勒對約書亞說：“耶和華在加低斯·巴尼亞對神人摩西所說關於你和我的話，你是知道的。⁷ 耶和華的僕人摩西從加低斯·巴低巴尼亞派我去窺探這地的時候，我正四十歲；我照著我心裡所想的向他報告。⁸ 可是，與我一同上去的眾兄弟卻使人民的心驚懼，我卻**完全順從耶和華我的神**。

約書亞記14:6-15 (新譯本)

9 那天摩西起誓說：‘你的腳踏過的地都必歸你和你的子孫作產業，直到永遠，因為你**完全順從耶和華我的神**。’ 10 **現在你看**，自從耶和華對摩西說了這話以後，耶和華照著所**應許的**，**使我活了這四十五年**，就是以色列人在曠野行走的時期；**現在你看**，我今日已經是八十五歲了。

約書亞記14:6-15 (新譯本)

11 今日我還是強壯，像摩西派我去的那天一樣；無論是作戰，或是出入，那時我的力量怎樣，現在我的力量還是怎樣。 12 現在求你把耶和華那日所應許的這山地賜給我；因為那天你也曾聽見那裡有亞衲人，又有寬大堅固的城；但耶和華與我同在，我就可以把他們趕出去，正如耶和華所應許的。”。

約書亞記14:6-15 (新譯本)

13 於是約書亞給迦勒祝福，把希伯崙賜給了耶孚尼的兒子迦勒作產業。 14 因此，希伯崙成了基尼洗人耶孚尼的兒子迦勒的產業，直到今日；因為他**完全順從耶和華以色列的神**。 15 希伯崙從前名叫基列·亞巴；亞巴是亞納人中最偉大的人。全地也就止息了戰爭。



Caleb's Story 迦勒故事	Allotment for Judah 猶大分地
A 14 : 6 – 15	B 15 : 1 – 12
A ¹ 15 : 13 – 19	B ¹ 15 : 20 – 63

「…於是國中太平、沒有爭戰。」（約書亞記14:15, 11:23）

以色列眾支派的分地



Caleb's Secret of Finishing Well

迦勒衝線加冕之秘訣

1. Faith 信心：

(a) Follow the Lord my God whole heartedly (3X)

完全順從耶和華 我的神(14 : 8, 9, 14)

(b) Wait upon the Lord for 45 years

等候耶和華45年

* 3X "Now/Today"(14:10 {2X}, 14:11)

「現在 / 今日」

* 2X "Behold"(14:10)

「你看」

(c) Caleb being Kenizzite, can inherit land not because of blood relationship with Abraham.


迦勒原是基尼洗人，能得地為業非因與亞伯拉罕有血緣關係。



2. Action upon God's promise

行動根據神的應許

- * 耶和華照他所應許的，使我存活這45年 (V10)
- * 耶和華照他所應許的與我同在 (V12)

- 
- (a) 履行大使命：作主門徒，有神同在
- (b) 履行大誡命：彼此相愛，種族共融

得著希伯崙山地（無懼亞納族人）

Peter + John + Paul

3. Vision of Heavenly Reward

看見天上的賞賜

* Naked We go 赤身而去


¹⁵ People come into this world with nothing, and when they die they leave with nothing. In spite of all their hard work, they leave just as they came. (Eccl5:15, New Century Version)

¹⁵他怎樣從母胎赤身而來，也必怎樣赤身而去；在勞碌中得來的，他的手也帶不走甚麼。(傳道書5:15, 新譯本)

* Crown of Righteousness 公義的冠冕


⁷I have fought the good fight, I have finished the race, I have kept the faith. ⁸Now, a crown is being held for me—a crown for being right with God. The Lord, the judge who judges rightly, will give the crown to me on that day—not only to me but to all those who have waited with love for him to come again. (2 Timothy 4:7-8, NCV)

⁷那美好的仗我已經打過了，當跑的路我已經跑盡了，所信的道我已經守住了。(提摩太後書 4:7-8, 新譯本)




¹³ Brothers and sisters, I know that I have not yet reached that goal, but there is one thing I always do. Forgetting the past and straining toward what is ahead, ¹⁴I keep trying to reach the goal and get the prize for which God called me through Christ to the life above. (Philippians 3:13-14, NCV)

¹³弟兄們，我不以為自己已經得著了，我只有一件事，就是忘記背後，努力前面的事，¹⁴向著目標竭力追求，為要得著神在基督耶穌裡召我往上去得的獎賞。(腓立比書 3:13-14, 新譯本)



²⁴ You know that in a race all the runners run, but only one gets the prize. So run to win! ²⁵ All those who compete in the games use self-control so they can win a crown. That crown is an earthly thing that lasts only a short time, but our crown will never be destroyed. ²⁶ So I do not run without a goal. I fight like a boxer who is hitting something—not just the air. ²⁷ I treat my body hard and make it my slave so that I myself will not be disqualified after I have preached to others. (1 Corinthians 9:24-27, NCV)



24難道你們不知道，在場上賽跑的人，雖然大家都跑，但得獎的只有一個人嗎？你們都應當這樣跑，好叫你們可以得獎。25凡參加運動比賽的，在一切事上都有節制；他們這樣作，不過要得到能壞的冠冕，我們卻是要得不朽的冠冕。26所以我奔跑，不是沒有目標的；我鬥拳，不是打空氣的。27我要克制自己的身體，叫身體服我，免得我傳了給別人，自己反而落選了。

(哥林多前書 9:24-27, 新譯本)



“Jesus calls His followers to be absorbed in a single, exclusive thought and passion on Him.” (Marvin Williams)

「主耶穌呼召祂的跟隨者，
要全心全意，充滿熱忱、
完全專注地跟隨祂。」



In face of 2017 : Eternal Investment in Christ through your daily walk and work with Christ.

面對2017年：在基督裏作永恒的投資，透過每天與基督同行同工

- * in your workplace (職場)
- * in the society (社會)
- * in your family (家庭)
- * in the church (教會)



END = Effort Never Dies

Faith 信心 / Action 行動 / Vision 看見

⁵⁸ So my dear brothers and sisters, stand strong. Do not let anything move you. Always give yourselves fully to the work of the Lord, because you know that your work in the Lord is never wasted. (1 Corinthians 15:58, NCV)

⁵⁸ 所以，我親愛的弟兄們，你們務要堅固，不可動搖，常常竭力多作主工，因為知道你們的勞苦，在主裡面不是徒然的。(哥林多前書15:58, 新譯本)



Video

* Powerful Inspirational true story...Never give up!

